الأمم المتحدة AS

Distr.
GENERAL

A/54/203
S/1999/849
4 August 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والخمسون
البندان ٢٠ (و) و ٥٠ من جدول الأعمال المؤقت*
تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك المساعدة الاقتصادية الخاصة: المساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وتعميرها
الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين

مجلس الأمن
السنة الرابعة والخمسون

رسالة مؤرخة ٤ آب/أغسطس ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوزبكستان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل إليكم نص البيان الصادر في طشقند يوم ٣ آب/أغسطس ١٩٩٩ عن وزارة خارجية جمهورية أوزبكستان بشأن التطورات التي استجدت مؤخرا على الوضع في أفغانستان (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة، في إطار البندين ٢٠ (و) و ٥٠ من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) علي شير وحيدوف
السفير
الممثل الدائم

* A/54/150.

المرفق

البيان الصادر في ٣ آب/أغسطس ١٩٩٩ عن وزارة خارجية جمهورية أوزبكستان

[الأصل: بالروسية]

يُعد المنعطف الجديد للمواجهة العسكرية في أفغانستان مدعاة قلق بالغ في أوزبكستان.

ذلك أن تصعيد أعمال القتال قد جلب المعاناة على سكان البلد المسالمين، كما أدى إلى توقف إمدادات المعونة الإنسانية الدولية إلى أفغانستان.

ومن جهة أخرى، فإن تزايد إقحام المرتزقة من بلدان أخرى في الصراع الأفغاني يتخذ بعدا يتسم بالخطورة.

إن استئناف أعمال القتال الواسعة النطاق في أفغانستان يحبط تماما جهود المجتمع الدولي الرامية إلى تسوية المشكلة الأفغانية، كما أنه يتعارض والمبادئ الأساسية لإعلان طشقند الصادر مؤخرا عن "جيران وأصدقاء أفغانستان" داخل إطار مجموعة "٦+٢".

ومن منطلق استحالة حل المشكلة الأفغانية بالوسائل العسكرية، وضرورة تسويتها بالوسائل السياسية وحدها، تدعو حكومة أوزبكستان الطرفين الأفغانيين إلى وقف أعمال القتال، وإبرام اتفاق لوقف إطلاق النار، واستئناف المفاوضات السلمية تحت رعاية الأمم المتحدة.

كما تناشد حكومة أوزبكستان الدول أعضاء مجموعة "٦+٢" الموقّعة على إعلان طشقند أن تفي بالتزاماتها بعدم تقديم أي دعم عسكري لأي طرف أفغاني، والحيلولة دون استخدام أراضيها لمثل هذه الأغراض، واغتنام كل الفرص المتاحة لإقناع طرفي الصراع بوقف النار واستئناف المفاوضات.

- - - - -